ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Finances, le 30 août 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal abrogeant l'arrêté du Régent du 19 février 1948 réglant la composition de la Chambre de recours du Ministère des Finances, a donné en sa séance du 13 septembre 1950 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 30e Augustus 1950 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit tot opheffing van het besluit van de Regent van 19 Februari 1948 houdende regeling van de samenstelling van de Raad van beroep van het Ministerie van Financiën, heeft ter zitting van 13 September 1950 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui répondent aux intentions du gouvernement et qui ressortent du texte ci-après :

Arrêté royal abrogeant l'arrêté du Régent du 19 février 1948 relatif à la composition de la chambre de recours du Ministère des Finances. (1)

BAUDOUIN, Prince royal, exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 66 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment les articles 82 et 84

Vu l'avis du Comité départemental de consultation syndicale, donné le 9 juin 1950;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'arrêté du Régent du 19 février 1948 relatif à la composition de la chambre de recours du Ministère des Finances est abrogé.

../..

(1) Arrêté royal du 2 octobre 1937 : Moniteur belge du 8 octobre 1937.

Article 2.-

Le présent arrêté entrera en vigueur à une date qui sera fixée par arrêté ministériel.

Article 3.-

Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE PRINCE ROYAL :

Le Ministre des Finances,

De Raad van State stelt voor, in het ontwerp enige vormwijzigingen aan te brengen die beantwoorden aan de bedoelingen van de regering; zij blijken uit de hierna volgende tekst:

Koninklijk besluit tot opheffing van het besluit van de Regent van 19 Februari 1948 betreffende de samenstelling van de raad van beroep van het Ministerie van Financiën. (1)

BOUDEWIJN, Koninklijke Prins,
die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefen
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 66 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 October 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, namelijk op de artikelen 82 en 84;

Gelet op het advies van de syndicale raad van advies van het Departement, gegeven 9 Juni 1950;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

- -

(1) Koninklijk besluit van 2 Ocotber 1937 : Belgisch Staatsblad van 8 October 1937.

Artikel 1.-

Het besluit van de Regent van 19 Februari 1948 betreffende de samenstelling van de raad van beroep van het Ministerie van Financiën wordt opgeheven.

Artikel 2.-

Dit besluit treedt in werking op een bij ministerieel besluit te bepalen datum.

Artikel 3.-

Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

De Minister van Financiën,

Etaient présents :			Waren aanwezig :
Messieurs : De Heren :	V. DEVAUX,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président voorzitter
	M. SOMERHAUSEN, A.G. VRANCKX,	conseillers d'Etat raadsheren van State	
	L. FREDERICQ, A. BERNARD,	assesseurs de la section de législation bijzitters van de afdeling wetgeving	
	R. VAN HAECKE,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. VRANCKX.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. VRANCKX.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,
(signé) R. VAN HAECKE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,
(signé) V. DEVAUX.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
des Finances.
van Financiën.

Le 1950.

De 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State.

K. MEES.